

Frau und Gesamtverteidigung auf einen Blick = Coup d'œil sur la femme et la défense générale

Autor(en): **J.T.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **36 (1989)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-367754>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Frau und Gesamtverteidigung auf einen Blick

J.Th. So vielfältig wie die Mitwirkungsmöglichkeiten der Frau in der Gesamtverteidigung, so bunt geben sich die Prospekte der verschiedenen Gesamtverteidigungsbereiche, welche die Frauen zum Engagement einladen. Die Arbeitsgruppe «Information» des Ausschusses «Frau und Gesamtverteidigung», in welcher u.a. die Informationsverantwortlichen der Bereiche mitwirken, hat die bestehenden Unterlagen in einer gemeinsamen, mit einer aufmunternden Blume geschmückten Dokumentationsmappe zusammengetragen. Vertreten sind Zivilschutz, Militärischer Frauendienst, Rotkreuzdienst, der Koordinierte Sanitätsdienst und die Wirtschaftliche Landesversorgung. Die Mappe soll eingesetzt werden anlässlich von Referaten, Ausstellungen, Standaktionen der einzelnen Dienste, Kursen usw.

Das System mit der Mappe weist gegenüber einer alles umfassenden Broschüre den Vorteil auf, stets mit den aktuellsten Schriften bestückt zu sein. Zudem will die gemeinsame Hülle signalisieren, dass die Säulen der Gesamtverteidigung einander nicht konkurrenzieren, sondern bestrebt sind, die richtige Frau für den richtigen Platz zu finden.



Die informative Mappe kann in Deutsch und Französisch gratis bezogen werden bei der Koordinationsstelle «Frau und Gesamtverteidigung», Amtshausgasse 4, 3003 Bern. ▣

Coup d'œil sur la femme et la défense générale

J.Th. Les prospectus des différents secteurs de la défense générale qui invitent les femmes à s'engager sont aussi variés que les possibilités de participation qui leur sont offertes dans ce domaine.

Le groupe de travail «Information» de la commission «La femme et la défense générale», à laquelle prennent part entre autres les responsables des différents secteurs, a rassemblé les divers documents existants dans un dossier général orné d'une belle fleur destinée à stimuler les bonnes volontés. Y sont représentés la Protection civile, le Service féminin de l'armée, le Service de la Croix-Rouge, le Service sanitaire coordonné et l'Approvisionnement économique du pays. Cette documentation doit être utilisée lors de conférences, expositions, elle est mise à disposition dans les stands des divers services, cours, etc.

Par rapport à une brochure comprenant tous les textes, le système du dossier a le grand avantage de pouvoir être composé des documents les plus actuels. Le fait que ces derniers soient rassemblés dans un «tronc commun» a en outre pour but de rappeler que les différents piliers qui composent la défense générale ne sont pas en concurrence, mais ont pour objectif d'attribuer à chaque femme le rôle qui lui convient.

On peut se procurer gratuitement ce dossier en français et en allemand en s'adressant au bureau de coordination «La femme et la défense générale», Amtshausgasse 4, 3003 Berne. ▣

La donna e la difesa integrata in un colpo d'occhio

J.Th. I prospetti illustrativi che invitano le donne all'impegno nella difesa integrata sono vari come varie sono le possibilità di partecipazione della donna alla difesa integrata.

Il gruppo di lavoro «Informazione» della commissione «Donne e difesa integrata» al quale collaborano tra gli altri i responsabili dell'informazione dei diversi settori, ha raccolto la documentazione esistente in una cartella decorata da un bel fiore. Questa comprende i prospetti della protezione civile, del Servizio militare femminile, della Croce Rossa, del Servizio Sanitario coordinato e dell'approvvigionamento economico del paese. La cartella può essere usata per relazioni, esposizioni, dimostrazioni dei singoli servizi, corsi, ecc.

Rispetto ad un prospetto comprensivo del tutto, il sistema con una cartella ha il vantaggio di essere aggiornato con le pubblicazioni più recenti. Inoltre l'involucro unico vuole sottolineare che i pilastri della difesa integrata non si fanno concorrenza, ma cercano tutti di trovare la donna giusta per il posto giusto.

La cartella informativa può essere richiesta gratuitamente presso l'ufficio di coordinazione «Donna e difesa integrata», Amtshausgasse 4, 3003 Berna. ▣